

BIODIVERSITY

Booklet

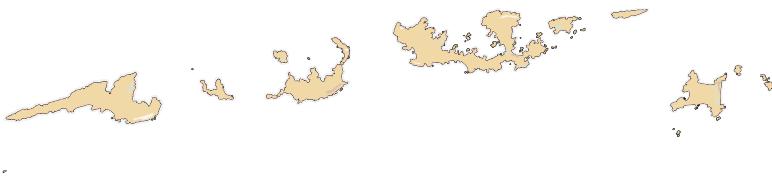
Ad Dimaniyyat Island Nature Reserve

كتيب التنوع الأحيائي محمية جزر الديمانيات الطبيعية



This map is not a formal reference for international borders.

لا يعتمد هذه الخريطة من ناحية الحدود الدولية.



This map is not a formal reference for international borders.

لا يعتمد بهذه الخريطة من ناحية الحدود الدولية.

DISCLAIMER

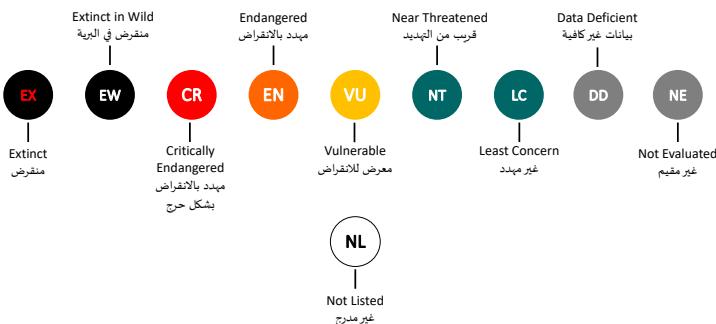
إخلاء المسؤولية

This booklet highlights the commonly reported marine and terrestrial wildlife species found at Ad Dimaniyyat Island Nature Reserve (DINR) in published references. It does not represent a comprehensive list of all species on the islands. An additional number of species, other than those mentioned in this booklet, might occur. These include fish species such as jacks, pompanos, jack mackerels, runners, scads, damselfish, clownfish, squirrelfish, soldier fish and goatfish, and other wildlife species such as echinoderms (sea urchins), nudibranchs (sea slugs) and other invertebrates (crabs, sea jellies and mollusks).

يقدم هذا الكتيب أنواع الحياة البحرية والبرية الشائعة في محمية جزر الديمانيات الطبيعية في المراجع المنشورة. لا يقدم ذا الكتيب قائمة شاملة لجميع الأنواع المتواجدة على الجزر. هناك عدد إضافي من الأنواع في الجزر، غير تلك التي تم ذكرها في هذا الكتيب. تشمل هذه أنواع الأسماك مثل الجاك و البامبو و الجاك ماكرييل و سمكة المرج و سمكة السنجانج و سمكة الجندى و سمكة الماعز، وأنواع الفطريات الأخرى مثل شوكيات الجلد (قنفذ البحر) و عاريات الخيشوم (حلزون البحر) وأعداد أخرى من اللافقريات (السلطعون وقنديل البحر والرخويات).

The conservation status of the species is given according to the International Union for Conservation of Nature (IUCN) Red List of Threatened Species.

حالة حفظ الأنواع موضحة وفقاً للقائمة الحمراء للاتحاد الدولي لصون الطبيعة.



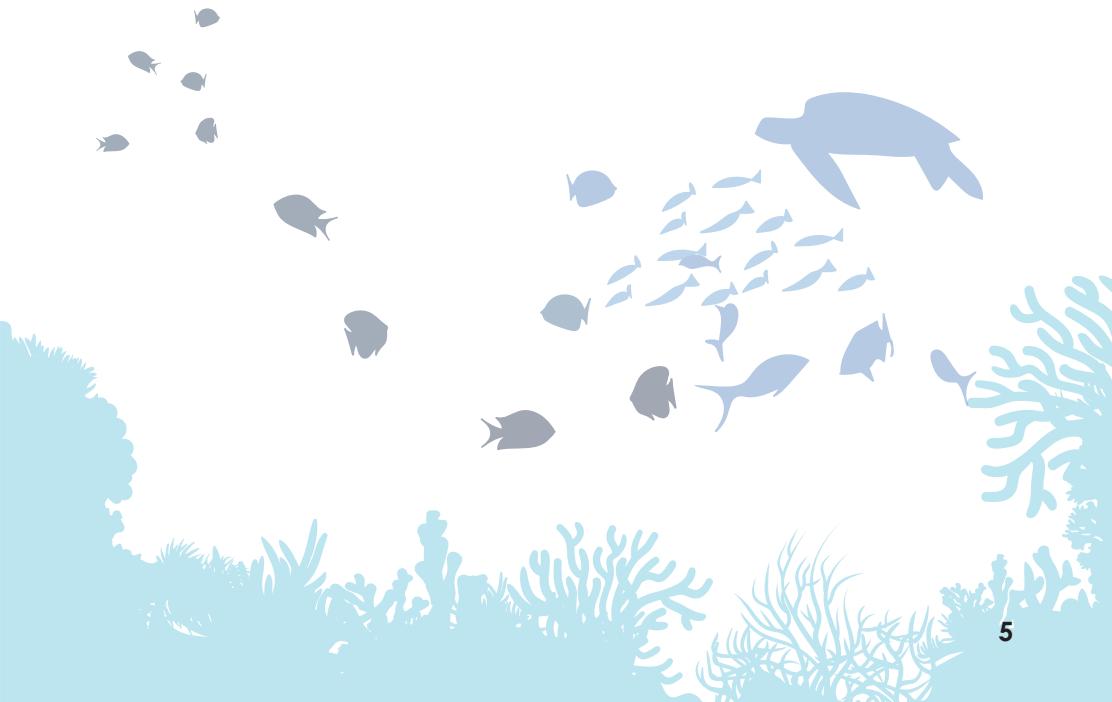
الحياة البرية - Terrestrial Life

COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Breeding Birds		
Osprey عقاب نسارية	<i>Pandion haliaetus</i>	LC
Sooty Falcon صقر أسخم	<i>Falco concolor</i>	VU
Sooty Gull نورس أسخم	<i>Larus hemprichii</i>	LC
Bridled Tern خرشنة لجماء	<i>Onychoprion anaethetus</i>	LC
White-cheeked Tern خرشنة غشواه	<i>Sterna repressa</i>	LC
Roseate Tern خرشنة وردة	<i>Sterna dougallii</i>	LC
Brown Noddy أبله بني	<i>Anous stolidus</i>	LC
Red-billed Tropicbird استوائي أحمر منقار	<i>Phaethon aethereus</i>	LC
Visiting Birds		
Persian Shearwater جل فارسي	<i>Puffinus persicus</i>	LC
Wilson's Storm-petrel نوء ويلسوني	<i>Oceanites oceanicus</i>	LC
Masked Booby أطليس مبرقح	<i>Sula dactylatra</i>	LC
White Egret بلشون كبير غربي	<i>Ardea alba</i>	LC
Western Reef Egret غرنوق صخر هندي	<i>Egretta gularis</i>	LC
Grey Heron بلشون أرمد	<i>Ardea cinerea</i>	LC
Socotra Cormorant غاق سقطري	<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	VU
Greater Crested Tern خرشنة عرفاء كبيرة	<i>Thalasseus bergii</i>	LC



COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Lesser Black-backed Gull نورس بطليقي	<i>Larus fuscus</i>	LC
Ruddy Turnstone قبيرة ماء	<i>Arenaria interpres</i>	LC
Western Marsh-harrier مرزة مستنقعية	<i>Circus aeruginosus</i>	LC
Black-eared Wheatear أبلق أغشى شرق	<i>Oenanthe hispanica</i>	LC
Isabelline Wheatear أبلق درجي	<i>Oenanthe isabellina</i>	LC
European Nightjar سيد أوروبي	<i>Caprimulgus europaeus</i>	LC
Barn Swallow ستونو شائع	<i>Hirundo rustica</i>	LC
Reptiles		الزواحف
Carter's Semaphore Gecko البرص	<i>Pristurus carteri</i>	LC
Red Sea Leaf-toed Gecko برص البحر الأحمر ورق الأصابع	<i>Hemidactylus robustus</i>	LC
Rock Semaphore Gecko برص الصخور	<i>Pristurus rupestris</i>	LC
Southern Grass Skink السقنقور ذو الخطوط السبعة	<i>Heremites septemtaeniatus</i>	LC
Wadi Racer حيّة مسابق الأودية	<i>Platyceps rhodorachis</i>	LC
Flora		النباتات
Seablite السويدة	<i>Suaeda moschata</i>	NL
Seablite السويدة	<i>Suaeda aegyptiaca</i>	NL
Seablite السويدة	<i>Suaeda monica</i>	NL
Seablite السويدة	<i>Suaeda vermiculata</i>	NL

COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Hamadh خرسفة كبيرة السنبلة، حمض	<i>Arthrocnemum macrostachyum</i>	 NL
String of Beads, Gharaz الخرزة محبطة الأوراق، غرز	<i>Halopeplis perfoliata</i>	 NL
Seahorse Dropseed, Sand Couch نبات الدفرة، البدور المستنسخة	<i>Sporobolus virginicus</i>	 LC
Grass نبات الدفرة	<i>Sporobolus ioclados</i>	 NL
Grass, Ujla عجلة	<i>Halopyrum mucronatum</i>	 NL
Sedge عنقود، قصب الرمال	<i>Cyperus conglomeratus</i>	 NL
Purslane-leaved Aizoon شحمة الأرض، سلي	<i>Aizoon canariense</i>	 NL
Slenderleaf Iceplant سبب عاري الأزهار	<i>Mesembryanthemum nodiflorum</i>	 NL
Ramram الرمم، رقيب الشمس	<i>Heliotropium kotschy</i>	 NL





الحياة البحريّة - Marine Life

COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Marine Mammals		الثدييات البحريّة
Common Bottlenose Dolphin دلفين العام القاروري الألتف	<i>Tursiops truncatus</i>	LC
Indo-Pacific Bottlenose Dolphin دلفين المحيط الهندي-المادي القاروري الألتف	<i>Tursiops aduncus</i>	NT
Spinner Dolphin دلفين سبينر (الدوار)	<i>Stenella longirostris</i>	LC
Arabian Sea Humpback Whale حوت بحر العرب الأحدب	<i>Megaptera novaeangliae</i>	EN
Cartilaginous & Bony Fish		الأسماء الغضروفية والعظيمية
Zebra Moray Eel موراي الحمار الوحشي	<i>Gymnomuraena zebra</i>	LC
Tessellate Moray Eel / Honeycomb Moray Eel / Laced Moray الموراي المهاجم	<i>Gymnothorax favagineus</i>	LC
Yellow Edged Moray موراي الذوائب الصفر	<i>Gymnothorax flavimarginatus</i>	LC
Geometric Moray الموراي الهندسي	<i>Gymnothorax griseus</i>	LC
Indian Oil Sardine العومة الهندية الزيتية	<i>Sardinella longiceps</i>	LC
Gulf Blenny المخطط الخليجي	<i>Ecsenius pulcher</i>	LC
Yellowbar Angelfish سمكة ملاك الشريط الأصفر	<i>Pomacanthus maculosus</i>	LC
Emperor Anglefish سمك العصفور الإمبراطور	<i>Pomacanthus imperator</i>	LC
Black-spotted Butterflyfish سمكة فراشة النقط السوداء	<i>Chaetodon nigropunctatus</i>	LC
Collared Butterflyfish / Redtail Butterflyfish سمكة الفراشة حمراء الذيل	<i>Chaetodon collare</i>	LC

COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Arabian Butterflyfish سمكة الفراشة العربية	<i>Chaetodon melapterus</i>	LC
Horseshoe Butterflyfish سمكة الفراشة	<i>Chaetodon pictus</i>	LC
Indo-Pacific Sergeant Fish شاووش المحيط الهندي الهادئ	<i>Abudefduf vaigiensis</i>	LC
Variable-lined Fusilier فوسلير متعدد الخطوط	<i>Caesio varilineata</i>	LC
Bullethead Parrotfish سمكة الببغاء	<i>Chlorurus spilurus</i>	LC
Sicklefin Parrotfish سمكة ببغاء الزعنفة المنجلية	<i>Scarus falcipinnis</i>	LC
Rusty Parrotfish سمكة ببغاء الصدأ	<i>Scarus ferrugineus</i>	LC
Dhofar Parrotfish سمكة ببغاء ظفار	<i>Scarus zufar</i>	DD
Gulf Parrotfish سمكة ببغاء الخليج	<i>Scarus persicus</i>	LC
Daisy Parrotfish سمكة ببغاء دايري	<i>Chlorurus sordidus</i>	LC
Moon Wrasse نيروس القمر	<i>Thalassoma lunare</i>	LC
Golden Trevally الربيب النهبي	<i>Gnathanodon speciosus</i>	LC
Yellowfin Chromis كروميس اصفر الزعانف	<i>Chromis xanthopterygia</i>	EN
Slender Damsel الفتاة النحيلة	<i>Pomacentrus leptus</i>	NL
Blackspot Snapper هناش أبو نقطلة	<i>Lutjanus ehrenbergii</i>	LC
Sohal Surgeonfish جراح السهيل	<i>Acanthurus sohal</i>	LC
Yellowfin Hind هند صفراء الزعانف	<i>Cephalopholis hemistictos</i>	LC
Broomtail Wrasse نيروس ذيل المكنسة	<i>Cheilinus lunulatus</i>	LC



COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Yellowtail Tang مسح الذيل الأصفر	<i>Zebrasoma xanthurum</i>	LC
Tripletail Wrasse النبروس	<i>Cheilinus trilobatus</i>	LC
Bengal Snapper هباش البنغال	<i>Lutjanus bengalensis</i>	LC
Arabian Monocle Bream برام الأحادي العربي	<i>Scolopsis ghanam</i>	LC
Longfin Batfish / Tiera Batfish سمكة الخفافش تيرا	<i>Platax teira</i>	LC
Orbicular Batfish سمك الخفافش الدائري	<i>Platax orbicularis</i>	LC
Brassy Chub الشوب النحاسي	<i>Kyphosus vaigiensis</i>	LC
Blue Sea Chub شوب البحر الأزرق	<i>Kyphosus cinerascens</i>	LC
Moorish Idol الناسك المغربي	<i>Zanclus cornutus</i>	LC
Blackspotted Rubberlip أسود الشفة المطاط الأرقط	<i>Plectorhinchus gaterinus</i>	LC
Variable-lined Fusilier فوسلير متعدد الخطوط	<i>Caesio varilineata</i>	LC
Oman Anemonefish سمكة شفانق النعمان العمانية	<i>Amphiprion omanensis</i>	LC
Pennant Coral Fish سمك بینانت المرجان	<i>Heniochus acuminatus</i>	LC
Bearded Scorpionfish سمك العقرب الملتحي	<i>Scorpaenopsis barbata</i>	LC
Spotted Seahorse حصان البحر الأرقط العنابي	<i>Hippocampus kuda</i>	VU
Striped Eel Catfish ثعبان البحر المخطط	<i>Plotosus lineatus</i>	LC
Picasso Triggerfish سمكة دهام البيكاسو	<i>Rhinecanthus assasi</i>	NL
Guineafowl Puffer قينفدة بخار الدجاج الجبوري	<i>Arothron meleagris</i>	LC

COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Stellate Puffer سمك الضفدع النجمي	<i>Arothron stellatus</i>	 LC
Spot-fin Porcupinefish سمكة القنفذ القارض منقط الزعانف	<i>Diodon hystrix</i>	 LC
Black-blotched porcupinefish سمكة القنفذ القارض أسود النطاقات	<i>Diodon liturosus</i>	 NL
Indian Triggerfish سمكة دهام الهندي	<i>Melichthys indicus</i>	 LC
Halfmoon Triggerfish سمكة دهام نصف القمر	<i>Sufflamen chrysopterum</i>	 LC
Red-toothed Triggerfish سمكة دهام الأسنان الحمراء	<i>Odonus niger</i>	 LC
Scribbled Leatherjacket Filefish سمكة الملف المخربش	<i>Aluterus scriptus</i>	 LC
Pacific Crown Toby البقم	<i>Canthigaster axiologus</i>	 LC
Onespot Demoiselle فتاة وحيدة البقعة	<i>Chrysiptera unimaculata</i>	 LC
Indian Ocean Twospot Cardinalfish سمكة كاردنال المحيط الهندي ثنائية البقعة	<i>Cheilodipterus novemstriatus</i>	 NL
Pharaoh Cuttlefish الجبار القاعي الكبير	<i>Sepia pharaonic</i>	 NL
Yellowfin Tuna التونة صفراء الذيل	<i>Thunnus albacares</i>	 NT
Spotted Eagle Ray الطباق	<i>Aetobatus ocellatus</i>	 VU
Blotched Fantail Ray اللخم المرقط ذيل المروحة	<i>Taeniurus meyeni</i>	 VU
Whale Shark القرش الحوتى	<i>Rhincodon typus</i>	 EN
Zebra Shark قرش الحمار الوحشي	<i>Stegostoma tigrinum</i>	 EN



COMMON NAME الاسم الشائع	SCIENTIFIC NAME الاسم العلمي	IUCN STATUS تصنيف الاتحاد الدولي لصون الطبيعة
Nesting Sea Turtles		السلاحف البحرية المعششة
Hawksbill Turtle سلاحف الشرفاف	<i>Eretmochelys imbricata</i>	CR
Green Turtle (North Indian Ocean Subpopulation) السلاحف الخضراء (المجموعة الفرعية لشمال محيط الهندي)	<i>Chelonia mydas</i>	VU
Invertebrates		اللافقريات
Flower Sea Urchin قنفذ البحر	<i>Toxopneustes pileolus</i>	NL
Crown-of-thorns Sea Star نجم البحر التاجي الشوكي	<i>Acanthaster planci</i>	NL
Sea Slug سيبكة البحر أو بزاق البحر	<i>Plakobranchus ocellatus</i>	NL
Sea Slug سيبكة البحر أو بزاق البحر	<i>Ceratosoma trilobatum</i>	NL
Jellies قنديل البحر	<i>Crambionella orsini</i>	NL
Cauliflower Corals المرجان القرنيبيطي	<i>Pocillopora damicornis</i>	LC
Table Corals المرجان المنضدي	<i>Acropora downingi</i>	LC
Acropora Corals المرجان المنضدي	<i>Acropora khayranensis</i>	NL
Lobe Corals المرجان السنامي	<i>Porites lobata</i>	NT
Lobe Corals المرجان السنامي	<i>Porites harrisoni</i>	NT
Lesser Valley Coral المرجان المخى	<i>Platygyra deadalea</i>	NL

قائمة المراجع

REFERENCES

- Baldwin, R., Whittington-Jones, G., & Hornby, G. (2012). *Exploring Oman The Natural Way*. United Kingdom: SeaWords Ltd.
- Carranza, S., Els, J., & Burriel-Carranza, B. (2022). *A Field Guide to the Reptiles of Oman* (2nd ed.). Sultanate of Oman: Environment Authority.
- Claereboudt, M. R. (2006). *Reef Corals and Coral Reefs in the Gulf of Oman*. Sultanate of Oman: The Historical Association of Oman.
- Claereboudt, M. R. (2019). Oman. In C. Sheppard (Eds.), *World Seas: An Environmental Evaluation* (pp. 25–47). Elsevier Ltd.
- Claereboudt, M. R. (2019). *Shallow Water Echinoderms of the Sultanate of Oman*. Sultanate of Oman: Oman Animal and Plant Genetic Resource Centre.
- Environment Society of Oman. (2007). *Daymaniyat Islands Ecology and Education Project Preliminary Results*. Internal Environment Society of Oman report: unpublished.
- Environment Society of Oman. (2010). *Daymaniyat Islands Turtle Research Programme Review and Analysis of Field Data*. Internal Environment Society of Oman report: unpublished.
- Environment Society of Oman. (2011). *Coastal Management Project, Daymaniyat Islands Nature Reserve Final Report*. Internal Environment Society of Oman report: unpublished.
- Eriksen, H. & J. (2010). *Common Birds in Oman. An Identification Guide*. (2nd ed.). Sultanate of Oman: Hatim Al Taie.
- Five Oceans Environmental Services LLC. (2009). *Jebel Kabir Island Daymaniyat Islands Nature Reserve Sultanate of Oman, Carrying Capacity Analysis Final Report*. Internal Five Oceans Environmental Services LLC report: unpublished.
- Flandinette, P., & Claereboudt, M. (2021). *Secret Seas Discover Oman's Unique Underwater World*. Sultanate of Oman: Mazoon Printing, Publishing and Packaging LLC.
- Jawad, L.A. & Al Mamry, J.M. (2018). *Field Atlas of Oman Coastal Fishes, Arabian Sea*. Sultanate of Oman: Ministry of Agriculture and Fisheries
- McGrady, M. J., Al Fazari, W. A., Al Jahdhami, M. H., Hines, J. E., & Oli, M. K. (2016). Survival of Sooty Falcons (*Falco concolor*) breeding in Oman. *Journal of Ornithology*, 157(2), 427–437. Retrieved from <https://doi.org/10.1007/s10336-015-1302-6>
- Mcgrady, M. J., Al Fazari, W., Al Jahdhami, M., Fisher, M., Kwarteng, A. Y., Walter, H., & Oli, M. K. (2019). Island accessibility and distance from beach influence nesting success of Sooty Falcons *Falco concolor* in Oman. *Ibis*, 161(1), 162–171. Retrieved from <https://doi.org/10.1111/ibi.12601>
- Ministry of Environment and Climate Affairs. (2018). *Declared Nature Reserves in the Sultanate of Oman*. Sultanate of Oman: Ministry of Environment and Climate Affairs.
- Patzelt, A. (2015). *Oman Plant Red Data Book*. Sultanate of Oman: Diwan of Royal Court.
- Randall, J. E. (1995). *Coastal Fishes of Oman*. Crawford House Publishing Pty Ltd.
- Walter, H. (1979). The Sooty Falcon (*Falco concolor*) in Oman: Results of a Breeding Survey, 1978. In *The Journal of Oman Studies*.: Vol. Volume 5 (pp. 9–59).

شكر وتقدير

ACKNOWLEDGMENT

This infographic was made possible with funds raised from the **Mongol Rally** and **Glowing Glowing Gone** donations from Ms. Dana Sarhan.

تم إعداد هذا التصميم البياني بفضل التبرعات المقدمة من سباق **منغوليا** ومن "جلوينج جلوينج جون" المقدمة من قبل الفاضلة دانة سرحان.

Produced by:

من إنتاج:



In collaboration with:

بالتعاون مع:



Illustrations by:

من رسومات:



Designed by:

من تصميم:

